
JUDICIAL SERVICE COMMISSION

Open Competitive Examination for the Recruitment of Court Interpreter (Sinhala/Tamil)(Sinhala English)(Tamil/English) Grade III of the Court Management Assistant's Service in the Scheduled Public Officer's Service – 2025

01. In terms of provisions set out in the Scheduled public Officer's service Minute Published in *Extraordinary Gazette* bearing No.2088/26 dated 11.09.2018, applications are called from Sri Lankan citizens who possess the required qualifications for the Open Competitive Examination for the recruitment of Court Interpreter (Sinhala/Tamil) (Sinhala/English) (Tamil/English) Grade III of the Court Management Assistant's Service in the Schedule Public Officer's Service-2025.

It is hereby notified that this Examination will be held in Colombo by the Secretary, Judicial Service Commission. The Secretary, Judicial Service Commission reserves the right to postpone or cancel this examination subject to the instructions of the Judicial Service Commission.

02. **Conditions of Service :**

- 2.1 Court Interpreters recruited subject to the provisions of the Constitution and provisions of the Scheduled public Officer's Service Minute, will be subject to the Establishments Code, Financial Regulations and circulars, regulations and directions that have been already issued and may be issued by the Commission from time to time.

- 2.2 This appointment is Subject to a probation period of three years . The Efficieccy Bar Examination should be passed Before 05 years from the recruiment to the Court Interpreter (Sinhala/Tamil) (Sinhala/English) (Tamil/English) Grade III of the Court Management Assistants’ Service in the Scheduled Public Officers’ Service as prescribe in the Service Minute.
- 2.3 The Secretary, Judicial service Commission is vested with the power to cancel the appointments of the applicants who fail to assume duties in the post to which they are appointed on the due date and/or applicants who refuse or neglect to assume duties in a post or in an area into which they are appointed , on the direction of the Judicial Service Commission.
- 2.4 The Other official language proficiency should be acquired according to the secondary level relevant to Court interpreter (Sinhala/ Tamil) (Sinhala/ English) (Tamil/English) Grade III of the Court Management Assistants’ Service in the Scheduled Public Officers’ in accordance with public Administration circular 18/2020 and Judicial Service Commission Circular 456 issued there to within 03 years after joining the service.
03. As per public administration Circular No. : 10/2025 dated 25.03.2025 the salary scale prescribed to the Court Interpreter (Sinhala/Tamil) (Sinhala / English) (Tamil English) Grade III of the Court Management Assistant’s Service in the Scheduled public Officers Service is as Follows :-
- Salary Code –MN 2-2025
Salary Scale (Monthly) – Rs.- 48,470/- 10 x 540- 11 x 630 – 10 x 1010 – 10 x Rs. 1,190 – Rs .82, 800/
- Applicants recruited to court interpreter (Sinhala /Tamil) (Sinhala / English) (Tamil/English) Grade III will be placed in the initial salary scale of Rs. 48, 470 /- and salaries will be paid as per schedule III of Public Administration Circular No : 10/2025 dated 25.03.2025
04. This post is permanent and pensionable.
- Though it has been stated above that the post is pensionable , the Officers that are to be recruited to Grade III of the Court Interpreter (Sinhala/Tamil) (Sinhala / English) (Tamil/English) in future will be subject to decisions taken by the Government and / or Judicial Service Commission in relation to the pension Scheme applicable to them.
05. **Qualifications :-**
- Following Qualifications shall have been completed to be recruited to Court interpreter (Sinhala / Tamil) (Sinhala / English) (Tamil / English) Grade III of the Court Management Assistants’ Service in the Scheduled public Officers’ Service.
- (a) Be a citizen of Sri Lanka.
- (b) Should be not less than 18 years and not more than 32 years of age as at **30.05.2025**
- (c) Be a person of excellent moral character.
- (d) Should have fulfilled following educational qualifications.
- (I) Shall have passed 06 Subjects with credit passes for four Subjects with Mathematics and Two (02) Subjects from subjects Sinhala, Tamil , English Language /English Literature at the G.C.E. (Ordinary Level) Examination at one sitting .
- and
- (II) Shall have passed all the subjects in G.C.E.(Advanced Level) Examination at one Sitting. (Except the Common General Test and General English) (passing three (03) Subjects under the old syllabus at one setting would be sufficient for this Purpose.)
- (III) Knowledge in other international languages will be an added qualifications.

- (e) All the applications recruited to the Scheduled Public Officers' Service shall have a sound physical and mental fitness to serve in any part of the island and to perform the duties of the post.

N. B. - It is compulsory that every applicant should have fulfilled all the qualifications required for the respective post by **30th May 2025** or prior to said date.

06. Scheme of examination :-

- (a) The examination consists of three (03) question papers.

<i>Question paper</i>	<i>Total Marks</i>	<i>Minimum marks required to pass</i>
01 Language Proficiency	100	40
02 Aptitude	100	40
03 Translation	100	*

(*Judicial Service Commission may determination the minimum marks required to pass the subject 'Translations' talking the number of vacancies into consideration.)

This Examination will be held in Sinhala and Tamil medium. An applicant may sit for the examination only in one medium as he/ she desires.

Applicant should answer the question papers, "Language Proficiency" and "Aptitude" only in medium he/ she has applied to sit for the examination.

Applicant should select the "translation" question paper relevant to the category he is applying. This paper is designed to test the aptitude and ability of the candidate to perform his official duties.

Syllabus of the Examination

	<i>Name of the Question paper</i>	<i>Syllabus</i>
01	Language proficiency	The question paper may consist of subject related questions designed to test candidate's ability of expression, comprehension, spellings, language and essay, drafting letters, marking graphs and tables based on the given data, summarizing passages, expressing the idea of several given sentences in one sentence and use of simple grammar .
02	Aptitude	This paper may consist of subject related questions designed to test the candidate's skill at numbers , power of critical reasoning and general intelligence
03	Translation	Sinhala into English Language English into Sinhala Language
		Sinhala into Tamil Language Tamil into Sinhala Language
		Tamil into English Language English into Tamil Language

Note : Illegible handwriting may be penalized .

These papers will consist of multiple choice questions, short questions, questions on structured essays, essays and /or practical question.

07. A number of applicants equal to the number of vacancies allocated for said examination may be appointed following descending order, beginning from the highest scorer of marks amongst the applicants who passed all the subjects of the examination after an interview for verification of qualifications. However the, Judicial service Commission may determine not to fill a certain number of vacancies.

Results of the examination - Results will be issued to the applicants by post by the secretary. Judicial Service Commission.

08. **Penalty for furnishing false information –**
Any misstatement or suppression of a fact which is considered material will render the applicant liable to disqualification, If such statement or suppression is discovered before the selection and to dismissal or discontinuance if discovered after the selection.

09. **Examination Fees :**
The Examination fee is Rs 400/- the receipt obtained by paying said amount to the credit of the account of Secretary, Judicial Service Commission ‘ bearing No. 297100199025039 at people’s Bank , Dam Street Branch Should be affixed using one edge of the receipt on the due place of the application so as not to be detached .(A photocopy of the receipt should be kept with the applicant for future use) The Fee will not be refunded under any circumstances , while money orders and stamps will not be accepted in respect of the fee.

10. **Method of applying -**

- (a) Applications should be prepared in compliance with the specimen application form annexed to this notification using both sides of the paper size 8 1/2 " x 12 " (A 4) and it should be Completed in applicant’s own handwriting Computerized / Typed Applications can also be used for this purpose.

Applications which are incomplete and not prepared in accordance with the specimen form will be rejected without any notice. (It would be advisable to keep a photocopy of the completed application form) It is the responsibility of the applicant to make sure that the application form prepared by him/her Complies with the specimen given in the examination notice, as otherwise the application may be rejected.

- (b) Duly completed application should be sent by registered post to reach the address “secretary , Judicial Service Commission Secretariat, Colombo 12” on or before **27 June, 2025**.

The Words “**Open Competitive Examination for the recruitment of Court Interpreter (Sinhala/ Tamil) (Sinhala/ English) (Tamil / English) "Grade III of the Court Management Assistant’s Service in the Scheduled Public Officers’ Service – 2025 "**” should be clearly written on the top left hand corner of the envelope in which the application is enclosed. Any application received After **27 June, 2025** will be rejected.

- (c) Applicant’s Signature in the application form should have been attested by a Principal of a Government school , a Justice of peace , commissioner for Oaths , an Attorney-at-Law, Notary public, Commissioned Officer in the Armed Forces, an Officer holding a *Gazette* post in the Police Service or an Officer holding a permanent post in Staff Grade in the Public Service.
- (d) Applicants who are already in Public Service and who have fulfilled above qualifications should submit their application through their respective Head of the Department.
- (e) Application which have not been duly completed in every respect will be rejected. No Complainants regarding Applications lost or delayed in the post will be entertained.

11. **Admission to the examination :**

Receipt of applications will not be notified. Admission cards will be issued to the applicants by post. If the admission card is not received, it should be brought to the notice of the Judicial Service Commission Secretariat. When informing, the name of the examination applied for, full name of the applicant, address and national identity card number should be mentioned. In case of an applicant outside Colombo, a letter of request consisting of above mentioned details and a fax number for sending a copy of the admission should be faxed to the fax number 011 2 421 206 or 011 2 446 111 of Judicial Service Commission Secretariat. Further to that it would be advisable for the candidate to keep a copy of application form, copy of the receipt relevant to payment of examination fee and the postal article of posting of the application to substantiate any information when requested by the Judicial Service Commission Secretariat.

12. **Identity of applicants :**

Applicants will be required to prove their identity in the examination hall to the satisfaction of the supervisor for each subject they offer. Any of the following documents will be accepted for this :-

- a) National Identity Card issued by the Department of Registration of persons
- b) A Valid Passport
- c) A Valid Driving License

13. **Sitting for the examination :**

- (a) The Secretary of the Judicial Service Commission will issue admission cards to all applicants who have sent applications which are complete in every respect. An applicant who does not present the admission card will not be permitted to sit for the examination.
- (b) Applicant should appear for the examination at the centre specified for him/her. All the applicants should get the signature placed in the admission card attested and present it to the head of the examination hall on the first day they sit for the examination. Applicants shall be bound by the rules and regulations imposed by the Secretary of the Judicial Service Commission for the purpose of conducting the examination. If an applicant violates these rules, he/she is liable for a punishment imposed by the Secretary of the Judicial Service Commission.

Note - Issuance of an admission card to an applicant does not necessarily mean that he/she has fulfilled the required qualifications to sit for the examination.

14. Any matter not provided for in these rules will be dealt with as determined by the Secretary of the Judicial Service Commission subject to the instructions of the Judicial Service Commission.
15. In the event of any inconsistency or contradiction among the Sinhala, Tamil and English texts of this notification, the Sinhala text shall prevail.

By order of the Judicial Service Commission

H. S. SOMARATNE,
Secretary,
Judicial Service Commission.

Judicial Service Commission Secretariat,
Colombo 12,
23rd May, 2025.